32003D0008

L 5/16 ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV 10.1.2003

# ROZHODNUTIE KOMISIE
## z 23. decembra 2002,
## ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EHS) č. 1612/68, pokiaľ ide o obsadzovanie voľných pracovných miest a žiadosti o zamestnanie

*(oznámené pod číslom dokumentu C(2002) 5236)*

**(Text s významom pre EHP)**

(2003/8/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1612/68 z 15. októbra 1968 o slobode pohybu pracovníkov v rámci spoločenstva ([1]), naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 2434/92 ([2]), najmä na jeho článok 44,

keďže:

(1) Bol dosiahnutý veľký pokrok od začiatku fungovania siete Európskych služieb zamestnanosti založenej rozhodnutím Komisie 93/569/EHS ([3]), s cieľom vykonávania nariadenia Komisie (EHS) č. 1612/68.

(2) Na základe skúseností získaných od roku 1993 a berúc do úvahy a konsolidujúc posledný vývoj v prostredí EURES, táto sieť by sa mala opätovne posilniť a mala by sa plne integrovať do činností služieb zamestnanosti členských štátov. Súčasné rozdelenie povinností a rozhodovacích postupov by sa malo prepracovať.

(3) So zreteľom na nadchádzajúce rozšírenie Európskej únie by sa mala veľká pozornosť venovať zavedeniu siete EURES v pristupujúcich krajinách, pričom sa zabezpečí, že systém zostane efektívny a zvládnuteľný.

(4) Mali by sa brať do úvahy aj príležitosti ponúkané prostredníctvom najnovších nástrojov informačnej a komunikačnej technológie pre ďalšie zlepšenie a racionalizáciu poskytovaných služieb.

(5) S týmto cieľom by sa mala sieť EURES skonsolidovať a posilniť ako kľúčový nástroj pre monitorovanie mobility, pre podporu voľného pohybu pracovníkov a integrácie európskych trhov práce a pre informovanie občanov o príslušných právnych predpisoch spoločenstva.

(6) Je potrebné podporiť pracovnú a územnú mobilitu v súlade s Európskou stratégiou zamestnanosti v záujme realizácie Akčného plánu pre zručnosti a mobilitu ([4]) a rezolúcie Rady z 3. júna 2002 o tej istej záležitosti ([5]).

(7) Z dôvodu prehľadnosti sa odporúča prebudovať sieť európskych služieb zamestnanosti, pričom bude presnejšie definované jej zloženie, ustanovenie a funkcie. Táto činnosť bude mať za následok nahradenie rozhodnutia 93/569/EHS.

(8) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Technického výboru pre slobodný pohyb pracovníkov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

**Sieť EURES**

Komisia, služby zamestnanosti členských štátov a všetci vnútroštátni partneri, ktorých môžu tieto inštitúcie mať, vytvoria európsku sieť služieb pomenovanú EURES (EURopean Employment Services – Európske služby zamestnanosti) zodpovednú za rozvoj výmeny informácií a spolupráce stanovenej v časti II nariadenia (EHS) č. 1612/68.

([1]) Ú. v. ES L 257, 19.10.1968, s. 2.
([2]) Ú. v. ES L 245, 26.8.1992, s. 1.
([3]) Ú. v. ES L 274, 22.10.1993, s. 32.
([4]) COMM(2002) 72 final z 13.2.2002.
([5]) Ú. v. ES C 162, 6.7.2002, s. 1.

*Článok 2*

**Ciele**

EURES prispieva ku koordinovanému vykonávaniu ustanovení časti II nariadenia (EHS) č. 1612/68. Podporuje Európsku stratégiu zamestnanosti a prispieva k posilneniu jednotného európskeho trhu.

Cieľom siete EURES je v prospech uchádzačov o zamestnanie, pracovníkov a zamestnávateľov podporovať najmä:

a) rozvoj európskych trhov práce otvorených a prístupných pre všetkých;

b) medzinárodnú, medziregionálnu a cezhraničnú výmenu voľných pracovných miest a žiadostí o zamestnanie;

c) transparentnosť a výmenu informácií o európskych trhoch práce, vrátane informácií o životných podmienkach a o príležitostiach nadobudnúť zručnosti;

d) prípravu metodológie a ukazovateľov na tento účel.

*Článok 3*

**Zloženie**

EURES sa skladá z nasledujúcich kategórií:

a) členovia EURES, ktorými sú špecializované služby menované členskými štátmi v súlade s článkom 13 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 1612/68 a Európsky úrad pre koordináciu v súlade s článkami 21, 22 a 23 tohto nariadenia a

b) partneri EURES ustanovení v článku 17 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 1612/68, menovite:

   i) regionálne služby zamestnanosti členských štátov;

   ii) služby zamestnanosti zodpovedné za hraničné regióny;

   iii) špecializované služby zamestnanosti, ktoré boli Komisii oznámené v súlade s článkom 17 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 1612/68.

   Tieto kategórie zahŕňajú odborové zväzy a organizácie zamestnávateľov, ktorých určia členovia EURES.

*Článok 4*

**Úloha Európskeho úradu pre koordináciu**

Za riadenie Európskeho úradu pre koordináciu zodpovedá Generálne riaditeľstvo pre zamestnanosť a sociálne záležitosti Komisie.

Európsky úrad pre koordináciu (ďalej len „Koordinačný úrad EURES“) dohliada na dodržiavanie ustanovení časti II nariadenia (EHS) č. 1612/68 a pomáha sieti pri vykonávaní jej činností.

Zaväzuje sa najmä:

a) analyzovať územnú a profesijnú mobilitu a rozvinúť všeobecný prístup k mobilite v súlade s Európskou stratégiou zamestnanosti;

b) sformulovať koherentný všeobecný prístup a vhodné mechanizmy na podporu spolupráce a koordinácie medzi členskými štátmi;

c) celkovo monitorovať a hodnotiť činnosti siete EURES a uskutočniť kroky na kontrolu súladu tejto činnosti s nariadením (EHS) č. 1612/68 a s týmto rozhodnutím.

*Článok 5*

**Logo EURES**

Skratka EURES sa používa výhradne pre činnosti v rámci siete EURES. Znázorní sa štandardným logom definovaným grafickou dizajnovou schémou.

Logo je registrované ako ochranná známka spoločenstva na Úrade pre harmonizáciu vnútorného trhu (ÚHVT). Členovia a partneri EURES ho môžu používať.

*Článok 6*

**Skupina na vysokej úrovni pre stratégiu**

Týmto sa zriaďuje Skupina na vysokej úrovni pre stratégiu zložená z vedúcich predstaviteľov členov siete EURES, ktorej predsedá zástupca Komisie. Táto skupina pomáha Komisii pri podpore a dohľade nad rozvojom EURES.

Komisia konzultuje so Skupinou na vysokej úrovni pre stratégiu otázky týkajúce sa strategického plánovania, rozvoja, vykonávania, monitorovania a hodnotenia služieb a činností uvedených v tomto rozhodnutí, vrátane:

a) Charty EURES v súlade s článkom 8 ods. 2;

b) usmernení EURES v súlade s článkom 9 ods. 1;

c) návrhu výročnej správy Komisie stanovenej v článku 19 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 1612/68;

d) dvojročnej správy Komisie pre Európsky parlament, Radu a Hospodársky a sociálny výbor, ktorá je požadovaná článkom 19 ods. 3 nariadenia (EHS) č. 1612/68.

Vedúci organizácií európskych sociálnych partnerov sú vyzvaní k účasti na stretnutiach skupiny.

Skupina ustanoví svoje pracovné postupy a rokovací poriadok. V zásade ju predseda zvoláva dvakrát do roka. Stanoviská prijíma jednoduchou väčšinou.

Koordinačný úrad EURES poskytuje sekretariát.

*Článok 7*

**Pracovná skupina**

S cieľom pomoci pri rozvoji, vykonávaní a monitorovaní činností siete EURES Koordinačný úrad EURES vytvorí pracovnú skupinu zloženú z EURES manažérov, pričom každý z nich bude zastupovať jedného člena EURES. Koordinačný úrad EURES vyzve zástupcov Európskych sociálnych partnerov a, ak je to vhodné, zástupcov ostatných partnerov EURES a odborníkov, aby sa zúčastňovali stretnutí pracovnej skupiny.

*Článok 8*

**Charta EURES**

1. Koordinačný úrad EURES prijme Chartu EURES v súlade s postupmi stanovenými v článku 14 ods. 2, článku 15 ods. 2, článku 22 ods. 1 písm. a), b) a c) a článku 23 nariadenia (EHS) č. 1612/68 po konzultácii so Skupinou na vysokej úrovni pre stratégiu zriadenej podľa článku 6 tohto rozhodnutia.

2. Na základe zásady, že všetky voľné pracovné miesta a žiadosti o zamestnanie, ktoré zverejní ktorýkoľvek z členov a partnerov EURES, musia byť prístupné v celom spoločenstve, Charta EURES stanoví najmä:

a) popisy činností, ktoré vykonávajú členovia a partneri EURES, vrátane:

   i) priraďovania voľných pracovných miest k vhodným žiadostiam o zamestnanie, vrátane individuálnych konzultácií a poradenstva klientom, či už ide o uchádzačov o zamestnanie, pracovníkov alebo zamestnávateľov;

   ii) rozvoja medzinárodnej a cezhraničnej spolupráce, vrátane služieb zamestnanosti a sociálnych služieb, sociálnych partnerov a ďalších dotknutých inštitúcií s úmyslom zlepšiť fungovanie trhov práce, ich integráciu a lepšiu mobilitu;

   iii) podpory koordinovaného monitoringu a hodnotenia prekážok mobility, nadbytočných a nedostatočných zručností a migračných tokov;

b) operačné ciele systému EURES, štandardy kvality, ktoré sa majú uplatňovať, ako aj povinnosti členov a partnerov EURES, ktoré zahŕňajú:

   i) integráciu príslušných databáz voľných pracovných miest členov siete do mechanizmu výmeny voľných pracovných miest EURES do termínu, ktorý sa má stanoviť;

   ii) druh informácií, ako sú informácie o trhu práce, informácie o životných a pracovných podmienkach, informácie o ponuke a dopyte práce a o prekážkach mobility, ktoré musia poskytnúť svojim klientom a ostatným účastníkom siete;

   iii) odbornú prípravu a kvalifikáciu požadovanú od pracovníkov siete EURES a podmienky a postupy pri organizovaní návštev a úloh úradníkov;

   iv) zostavenie a predloženie plánov činností, vrátane osobitných pravidiel pre cezhraničné činnosti EURES Koordinačnému úradu EURES a ich výkon;

   v) podmienky upravujúce používanie loga EURES členmi a partnermi siete;

   vi) zásady monitorovania a hodnotenia činností siete EURES;

c) postupy na ustanovenie jednotného systému a spoločných modelov pre výmenu informácií o trhu práce a mobilite v rámci siete EURES, ako je uvedené v článkoch 14, 15 a 16 nariadenia (EHS) č. 1612/68, vrátane informácií o pracovných miestach a o možnostiach vzdelávania v Európskej únii, ktoré sa majú zahrnúť do integrovanej informačnej webovej stránky o profesijnej mobilite.

*Článok 9*

**Usmernenia a plány činností**

1. V súlade s Chartou EURES stanovenej v článku 8 a po konzultácii so Skupinou na vysokej úrovni pre stratégiu ustanovenej v článku 6 Koordinačný úrad EURES stanoví usmernenia činností EURES na tri roky.

Usmernenia obsahujú podmienky každej finančnej pomoci, ktorú môže spoločenstvo poskytnúť v súlade s odsekom 4.

2. Na základe týchto usmernení členovia EURES predložia Koordinačnému úradu EURES svoje plány činností na obdobie zahrnuté v usmerneniach. Plán činnosti špecifikuje:

a) hlavné činnosti, ktoré má uskutočniť člen EURES v rámci siete, vrátane medzinárodných, cezhraničných a sektorových činností stanovených v článku 17 nariadenia (EHS) č. 1612/68;

b) ľudské a finančné zdroje pridelené na vykonanie časti II nariadenia (EHS) č. 1612/68;

c) mechanizmy monitorovania a hodnotenia plánovaných činností, vrátane informácií, ktoré sa majú každoročne zasielať Komisii.

Plány činností zahŕňajú aj hodnotenie činností a pokrok dosiahnutý počas predchádzajúceho obdobia.

3. Koordinačný úrad EURES preskúma predložené plány činností a informácie o ich vykonávaní s cieľom posúdiť ich zhodu s usmerneniami ustanoveniami časti II nariadenia (EHS) č. 1612/68. Výsledky tohto hodnotenia sa každoročne analyzujú spoločne s členmi EURES, v súlade s článkom 19 ods. 1 tohto nariadenia a sú súčasťou dvojročnej správy Komisie pre Európsky parlament a Radu a pre Hospodársky a sociálny výbor požadovanej článkom 19 ods. 3 tohto nariadenia.

4. Komisia môže poskytnúť finančnú pomoc na vykonanie plánov činností na základe pravidiel upravujúcich príslušné rozpočtové zdroje.

*Článok 10*

**Zrušenie**

Týmto sa zrušuje rozhodnutie 93/569/EHS. Naďalej sa však bude uplatňovať na činnosti, vo vzťahu ku ktorým bola predložená žiadosť pred nadobudnutím účinnosti tohto rozhodnutia.

*Článok 11*

**Dátum uplatňovania**

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 1. marca 2003.

*Článok 12*

**Adresáti**

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 23. decembra 2002

*Za Komisiu*

Anna DIAMANTOPOULOU

*členka Komisie*